

**Генеральная Ассамблея**Distr.: General
4 February 2014**Шестьдесят восьмая сессия**
Пункт 65 а повестки дня**Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей
18 декабря 2013 года***[по докладу Третьего комитета (A/68/452 и Corr.1)]***68/146. Девочки***Генеральная Ассамблея,*

вновь подтверждая свою резолюцию 66/140 от 19 декабря 2011 года и все соответствующие резолюции по вопросу о девочках и ссылаясь на согласованные выводы Комиссии по положению женщин, в частности те, которые касаются девочек,

ссылаясь на все документы по правам человека и другие документы, касающиеся прав детей, в частности девочек, включая Конвенцию о правах ребенка¹, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин², Конвенцию о правах инвалидов³, факультативные протоколы к ним⁴ и Конвенцию о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков⁵,

вновь подтверждая цели в области развития, согласованные на международном уровне, в том числе сформулированные в Декларации тысячелетия, а также касающиеся девочек обязательства, закрепленные в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года⁶ и Итоговом документе пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, озаглавленном «Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»⁷, и приветствуя итоговый документ состоявшегося в 2013 году специального

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

² *Ibid.*, vol. 1249, No. 20378.

³ *Ibid.*, vol. 2515, No. 44910.

⁴ *Ibid.*, vols. 2171 and 2173, No. 27531 и резолюция 66/138, приложение; United Nations, *Treaty Series*, vol. 2131, No. 20378; and *ibid.*, vol. 2518, No. 44910.

⁵ *Ibid.*, vol. 521, No. 7525.

⁶ Резолюция 60/1.

⁷ Резолюция 65/1.

13-44823



Просьба отправить на вторичную переработку



мероприятия, посвященного последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия⁸,

ссылаясь на свою резолюцию 66/170 от 19 декабря 2011 года о Международном дне девочек и его роли в повышении степени осведомленности о положении девочек в мире,

вновь подтверждая итоговый документ двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, озаглавленный «Мир, пригодный для жизни детей»⁹,

вновь подтверждая также Декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, принятую на двадцать шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу и озаглавленную «Глобальный кризис — глобальные действия»¹⁰, и Политические декларации по ВИЧ/СПИДу, принятые Генеральной Ассамблеей на ее заседаниях высокого уровня в 2006¹¹ и 2011 годах¹²,

вновь подтверждая далее все другие соответствующие итоговые документы крупных встреч на высшем уровне и конференций Организации Объединенных Наций, касающиеся положения девочек, а также их 5-, 10- и 15-летних обзоров, включая Пекинскую декларацию¹³ и Платформу действий¹⁴, итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»¹⁵, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹⁶ и Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития¹⁷, и вновь заявляя, что их полное и эффективное осуществление имеет исключительно важное значение для достижения целей в области развития, согласованных на международном уровне, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

признавая, что и образование, и адекватное медицинское обслуживание, питание, формирование навыков и борьба с дискриминацией и насилием в отношении девочек, среди прочего, необходимы для расширения прав и возможностей девочек, ссылаясь в этой связи на принятые Комиссией по положению женщин на ее пятьдесят седьмой сессии согласованные выводы¹⁸, в

⁸ Резолюция 68/6.

⁹ Резолюция S-27/2, приложение.

¹⁰ Резолюция S-26/2, приложение.

¹¹ Резолюция 60/262, приложение.

¹² Резолюция 65/277, приложение.

¹³ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение I.

¹⁴ Там же, приложение II.

¹⁵ Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

¹⁶ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция I, приложение.

¹⁷ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция I, приложение II.

¹⁸ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2013 год, Дополнение № 7 (E/2013/27), глава I, раздел A.

которых освещается внутренне присущая взаимосвязь между деятельностью по расширению прав и возможностей девочек и деятельностью по предупреждению и ликвидации насилия, и на резолюцию 2012/1 Комиссии по народонаселению и развитию от 27 апреля 2012 года¹⁹, в которой идет речь о мерах, касающихся развития и прав человека подростков и молодежи, и ссылаясь далее на важность включения в основную деятельность всей системы Организации Объединенных Наций гендерного аспекта, касающегося положения девочек,

ссылаясь на провозглашенную Генеральным секретарем на 2008–2015 годы кампанию «Сообща покончим с насилием в отношении женщин» и призыв к правительствам, гражданскому обществу, женским организациям, молодежи, частному сектору, средствам массовой информации и всей системе Организации Объединенных Наций объединить свои усилия в целях ликвидации глобальной пандемии насилия в отношении женщин и девочек,

принимая к сведению назначение Генеральным секретарем первого Посланника по делам молодежи в соответствии с требованием, содержащимся в его пятилетней программе действий по теме «Работа с женщинами и молодежью и в их интересах»,

признавая, что хроническая нищета остается одним из самых серьезных препятствий для удовлетворения потребностей и поощрения и защиты прав детей, включая девочек,

признавая также, что для ликвидации нищеты, особенно крайней нищеты, требуются срочные национальные и международные меры, и отмечая, что домашние хозяйства, особенно домашние хозяйства, возглавляемые девочками, непосредственно ощущают на себе текущие последствия глобального финансово-экономического кризиса, неустойчивости цен на энергию и продовольствие и продолжающегося отсутствия продовольственной безопасности,

признавая далее, что феномен возглавляемых детьми домашних хозяйств смыкается с другими экономическими, социальными и политическими реалиями, такими как вооруженный конфликт, стихийные бедствия, отсутствие экономических прав и возможностей и несправедливость в сфере здравоохранения, и что для решения вопроса, порождаемого наличием таких домашних хозяйств, необходим всеобъемлющий подход к этим проблемам,

будучи глубоко озабочена серьезной социальной проблемой наличия домашних хозяйств, возглавляемых детьми, особенно девочками, и тем, что последствия ВИЧ-инфекции и эпидемии СПИДа, включая заболеваемость и смертность, эрозии родственных уз в расширенной семье, усугубления нищеты, безработицы и неполной занятости и миграции, а также урбанизации способствуют росту числа домашних хозяйств, возглавляемых детьми,

признавая, что возглавляемые детьми домашние хозяйства могут возникать в результате смерти родителей и/или законных опекунов и что дети могут де-факто становиться главами домашних хозяйств из-за физического или психического недуга у родителей, родительского невнимания, миграции родителей или иных подобных факторов,

¹⁹ Там же, 2012 год, Дополнение № 5 (E/2012/25), глава I, раздел В.

будучи глубоко озабочена крайней уязвимостью детей, особенно девочек, которые оказываются в роли главы домашнего хозяйства и на которых может в высшей степени негативно сказываться возложенное на них в раннем возрасте экономическое бремя и бремя по уходу за членами семьи, что, в свою очередь, может вести к возникновению у них трудностей с завершением своего образования и повышать степень их уязвимости с точки зрения нищеты, дискриминации, торговли людьми и жестокого обращения,

будучи глубоко озабочена также уязвимостью детей, воспитывающихся в домашних хозяйствах, возглавляемых детьми, особенно девочек, которые страдают от недостатка поддержки со стороны взрослых и могут быть особо подвержены риску нищеты, психологической и психосоциальной травмы и физической уязвимости в силу, в частности, отсутствия продовольственной безопасности и плохого питания, ограниченного доступа к безопасной для здоровья воде и адекватной санитарии и по причине инфекционных и неинфекционных заболеваний,

будучи глубоко озабочена далее тем, что дети в возглавляемых детьми домашних хозяйствах могут подвергаться стигматизации и дискриминации по той причине, что смерть их родителей наступила в результате ВИЧ-инфекции/СПИДа, и тем, что дети, возглавляющие домашние хозяйства, могут быть подвержены более значительному риску ВИЧ-инфекции ввиду их уязвимости перед насилием и эксплуатацией в условиях, когда они ищут возможности для поддержки своих домашних хозяйств,

будучи глубоко озабочена тем, что в условиях нищеты, вооруженных конфликтов, стихийных бедствий и других чрезвычайных гуманитарных ситуаций частотность случаев, когда домашние хозяйства возглавляются детьми, возрастает, делая девочек особенно подверженными сексуальному насилию, надругательству и эксплуатации, а также заражению передающимися половым путем инфекциями, включая ВИЧ, а это серьезно сказывается на качестве их жизни и превращает их в объект дальнейшей дискриминации, насилия и пренебрежения, сужая их потенциал к полноценному развитию,

признавая, что женщины и девочки в большей степени подвержены ВИЧ-инфекции, что эпидемия ВИЧ и СПИДа оборачивается для них несоразмерно тяжким бременем, включая необходимость ухода за людьми, живущими с ВИЧ и СПИДом и затронутыми ими, и оказания этим людям поддержки, и что это негативно сказывается на девочках, лишая их детства, уменьшая их шансы на получение образования и нередко вынуждая их становиться главами домашних хозяйств и повышая степень их уязвимости перед наихудшими формами детского труда и сексуальной эксплуатацией,

с озабоченностью отмечая, что, согласно оценкам, 68 миллионов девочек²⁰ занимаются детским трудом и что многие из них несут двойное бремя, вынужденные сочетать экономическую деятельность с домашними заботами, что лишает их детства и уменьшает их шансы на получение образования и на достойное трудоустройство в будущем,

признавая, что потребности девочек варьируются в зависимости от целого ряда факторов, включая их возраст, и что характер риска подвергнуться

²⁰ Как отмечено в докладе Международной организации труда, опубликованном в 2013 году, об успехах борьбы против использования детского труда и о глобальных оценках и тенденциях за период с 2000 по 2012 год.

насилию и дискриминации для девочек меняется на разных этапах их жизненного пути от детства до отрочества включительно,

признавая также, что девочки зачастую подвержены большей опасности столкнуться с различными формами дискриминации и насилия, которые продолжают мешать усилиям по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и подтверждая необходимость добиться равенства полов с целью обеспечения для девочек справедливого и равноправного мира, в том числе путем налаживания партнерских отношений с мужчинами и мальчиками в качестве важной стратегии поощрения прав девочек,

признавая далее, что расширение прав и возможностей девочек и инвестиции в них, которые имеют крайне важное значение для экономического роста и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, включая искоренение бедности и крайней нищеты, а также конструктивного участия девочек в принятии затрагивающих их решений, имеют ключевое значение для того, чтобы разорвать порочный круг дискриминации и насилия, а также для поощрения и обеспечения полного и эффективного осуществления их прав человека, и признавая, что для расширения прав и возможностей девочек необходимы их активное участие в процессах принятия решений и активная поддержка и деятельное участие со стороны их родителей, законных опекунов, семей и учреждений, обеспечивающих уход, мальчиков и мужчин, а также общества в целом,

будучи глубоко озабочена насилием в отношении детей во всех его формах, и в частности такими несоразмерно затрагивающими девочек явлениями, как сексуальная эксплуатация в коммерческих целях и детская порнография, детские, ранние и принудительные браки, изнасилование, сексуальные надругательства, бытовое насилие и торговля людьми, а также сопутствующими этим явлениям безответственностью и безнаказанностью, которые отражают наличие дискриминационных норм, закрепляющих более низкий статус девочек в обществе,

будучи глубоко озабочена также тем, что насилие в отношении женщин и девочек недостаточно признается, особенно на уровне местных общин, и о нем не в полной мере сообщается или оно не регистрируется по причинам стигматизации, страха, социальной нетерпимости и зачастую незаконного и скрытого характера подобной деятельности,

будучи глубоко озабочена далее дискриминацией в отношении девочек и нарушением их прав, часто приводящими к тому, что девочки имеют меньший доступ к образованию при более низком его качестве, питанию, включая распределение продовольствия, и услугам по охране физического и психического здоровья, пользуются меньшими правами, возможностями и благами детства и отрочества, чем мальчики, и оказываются менее защищенными, чем мальчики, перед последствиями преждевременных половых связей без предохранения и часто становятся жертвами различных форм культурной, социальной, сексуальной и экономической эксплуатации и насилия, надругательств, изнасилований, кровосмешения, преступлений в защиту чести и такой пагубной практики, как убийство новорожденных девочек, детские, ранние и принудительные браки, дородовой отбор по признаку пола и калечащие операции на женских половых органах,

с удовлетворением принимая к сведению принятие Советом по правам человека резолюции 24/23 от 27 сентября 2013 года, озаглавленной

«Активизация усилий по предотвращению и ликвидации детских, ранних и принудительных браков: проблемы, достижения, передовая практика и пробелы в деле осуществления»²¹,

будучи глубоко озабочена тем, что, несмотря на широко распространенную практику детских, ранних и принудительных браков, о них все еще недостаточно сообщается, признавая, что это требует дополнительного внимания и что детские, ранние и принудительные браки подвергают девочек более значительной опасности заражения ВИЧ и инфекциями, передаваемыми половым путем, зачастую ведут к преждевременным половым отношениям, беременности и деторождению в раннем возрасте и повышают риск акушерского свища и высоких уровней материнской смертности и заболеваемости и, кроме того, влекут за собой осложнения во время беременности и родов, что часто приводит к инвалидности, мертворождению и смерти рожениц, особенно в случае молодых женщин и девочек, и что требует оказания соответствующих дородовых и послеродовых медицинских услуг для матерей, в том числе квалифицированной помощи при родах и экстренной акушерской помощи, и с озабоченностью отмечая, что это уменьшает возможности девочек завершить свое образование, получить всесторонние знания, участвовать в жизни общины или овладеть навыками, востребованными на рынке труда, и способно в течение длительного времени негативно сказываться на их возможностях для трудоустройства и на качестве их жизни и жизни их детей и нарушает и подрывает тем самым полное осуществление ими своих прав человека,

будучи глубоко озабочена также тем, что калечащие операции на женских половых органах нарушают и подрывают процесс полного осуществления прав человека женщин и девочек и представляют собой практику, наносящую непоправимый и необратимый вред, и тем, что цель покончить с калечащими операциями на женских половых органах в течение жизни одного поколения, подтвержденная Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/146 от 20 декабря 2012 года, остается недостигнутой,

подчеркивая необходимость того, чтобы международное сообщество, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, гражданское общество и международные финансовые организации продолжали активно поддерживать через выделение более значительных финансовых ресурсов и техническую помощь адресные комплексные программы, которые решают вопросы, связанные с потребностями и приоритетами домашних хозяйств, возглавляемых детьми, и женщин и девочек, которым грозит риск вступления или пришлось вступить в детский, ранний или принудительный брак и перенести калечащие операции на женских половых органах,

особо отмечая, что предоставление молодежи, особенно девочкам-подросткам, более широкого доступа к просвещению, в том числе по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, медицинской помощи, гигиены и санитарии, резко снижает их подверженность поддающимся профилактике болезням и инфекциям, в частности ВИЧ и другим инфекциям, передающимся половым путем,

²¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53А (А/68/53/Add.1)*, глава III.

признавая, что женщины-инвалиды и девочки-инвалиды подвергаются дискриминации во множественных формах, в том числе при получении доступа к образованию, здравоохранительным услугам и трудоустройству, и признавая также важность осуществления в этой связи Конвенции о правах инвалидов,

1. *подчеркивает* необходимость полного и безотлагательного осуществления прав девочек, предоставленных им в документах по правам человека, и настоятельно призывает государства в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции о правах ребенка¹, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин², Конвенции о правах инвалидов³ и факультативных протоколов к ним⁴ или присоединении к этим документам;

2. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции 1973 года о минимальном возрасте (№ 138)²² и Конвенции 1999 года о наихудших формах детского труда (№ 182)²³ Международной организации труда или присоединении к ним;

3. *настоятельно призывает* все правительства и систему Организации Объединенных Наций укреплять усилия на двусторонней основе и совместно с международными организациями и донорами из частного сектора в интересах достижения целей Всемирного форума по образованию²⁴ и осуществления Инициативы Организации Объединенных Наций по вопросам образования девочек и призывает к подтверждению и выполнению обязательств, предусмотренных в целях «Образование для всех» и целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, особенно тех, которые касаются гендерной проблематики и образования;

4. *призывает* все государства уделять повышенное внимание качеству образования для девочек, в том числе в сфере коммуникации и технологии, включая ликвидацию отставания в образовании и обучение грамоте для тех, кто не получил формального образования, и содействовать доступу девушек к получению навыков и подготовке в области предпринимательской деятельности и бороться с мужскими и женскими стереотипами, чтобы обеспечить девушкам, выходящим на рынок труда, возможности для полной и производительной занятости, справедливой платы за труд и достойной работы;

5. *призывает* государства и международное сообщество признать право на образование на основе равных возможностей и недискриминации путем обеспечения обязательного и бесплатного для всех детей начального образования и предоставления всем детям доступа к образованию высокого качества, а также путем обеспечения широких возможностей получения среднего образования и его общедоступности, в частности посредством постепенного введения бесплатного образования, с учетом того, что специальные меры по обеспечению равного доступа, включая антидискриминационные меры, повышение безопасности девочек на пути в школу и обратно, обеспечение того, чтобы все школы были доступны,

²² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1015, No. 14862.

²³ *Ibid.*, vol. 2133, No. 37245.

²⁴ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Заключительный доклад Всемирного форума по образованию, Дакар, Сенегал, 26–28 апреля 2000 года* (Париж, 2000 год).

безопасны и свободны от насилия, и предоставление отдельных и адекватных санитарно-гигиенических удобств способствуют достижению равных возможностей и борьбе с отчуждением и обеспечению возможности посещать школу, особенно девочкам и детям из семей с низким уровнем дохода, а также детям, которые становятся главами домашних хозяйств;

6. *призывает* государства при поддержке международных организаций, гражданского общества и неправительственных организаций разрабатывать, в соответствующих случаях, политику и программы, отдавая приоритет программам формального, неформального и неофициального образования, включая половое воспитание с учетом возрастного фактора под соответствующим руководством и управлением со стороны родителей и законных опекунов, в которых оказывается поддержка девочкам и обеспечивается для них возможность получать знания, развивать в себе чувство самоуважения и принимать на себя ответственность за свою собственную жизнь, и уделять особое внимание программам просвещения женщин и мужчин, особенно родителей, по вопросам важности физического и психического здоровья девочек и их благополучия;

7. *настоятельно призывает* государства признавать разные по характеру потребности девочек и мальчиков в период их детства и отрочества и, в соответствующих случаях, делать разные по своему характеру инвестиции, которые отвечают их изменяющимся потребностям;

8. *призывает* все государства, систему Организации Объединенных Наций и гражданское общество принять, в соответствующих случаях, меры для устранения тех препятствий, которые по-прежнему сказываются на достижении целей, поставленных в Пекинской платформе действий¹⁴ и изложенных в пункте 33, касающемся дальнейших мер и инициатив²⁵, включая проведение обзора сохраняющихся дискриминационных в отношении женщин и девочек законов на предмет их изменения или отмены и, по мере необходимости, укрепление национальных механизмов по осуществлению политики и программ в интересах девочек и, в некоторых случаях, по усилению координации между ответственными учреждениями в деле реализации прав человека девочек, включая отмену законов, которые дискриминируют женщин и девочек, и мобилизовать все необходимые ресурсы и поддержку для достижения этих целей;

9. *настоятельно призывает* государства активизировать усилия в целях безотлагательного искоренения всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек и, в соответствующих случаях, продолжать сохранять приверженность осуществлению Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола к ней²⁶;

10. *настоятельно призывает также* государства, уделяя особое внимание детям, живущим в домашних хозяйствах, возглавляемых детьми, включая детей, являющихся главами домашних хозяйств, улучшить положение девочек, живущих в условиях нищеты, особенно крайней нищеты, лишенных средств обеспечения питанием, водоснабжения и санитарии и имеющих ограниченный или вовсе не имеющих доступ к основным медико-санитарным услугам по охране физического и психического здоровья, к жилью,

²⁵ Резолюция S-23/3, приложение.

²⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2131, No. 20378.

образованию, участию в жизни общества и механизмам защиты, учитывая, что, хотя острая нехватка товаров и услуг имеет пагубные последствия для всех людей, особо серьезную угрозу и опасность она представляет для девочек, лишая их возможности осуществлять свои права, полностью раскрыть свой потенциал и принимать полноценное участие в жизни общества;

11. *настоятельно призывает далее* государства обеспечить, чтобы применимые требования Международной организации труда о трудоустройстве девочек и мальчиков соблюдались и эффективно реализовывались на практике и чтобы работающие девочки имели равный доступ к достойным видам занятости и равной оплате труда и равному вознаграждению, пользовались защитой от экономической и сексуальной эксплуатации, дискриминации, сексуальных домогательств, насилия и издевательств на рабочем месте, были осведомлены о своих правах, а также имели доступ к формальному и неформальному образованию, получению квалификации и профессионально-технической подготовки, и также настоятельно призывает государства разработать с учетом гендерной специфики меры, включая, когда это целесообразно, национальные планы действий для искоренения худших форм детского труда, сексуальной эксплуатации в коммерческих целях, опасных форм детского труда, торговли людьми и сходных с рабством видов практики, включая принудительный и подневольный труд, и признать, что девочки, в том числе в домашних хозяйствах, возглавляемых детьми, подвержены более значительным рискам в этом отношении;

12. *призывает* государства при поддержке соответствующих заинтересованных сторон, включая, в соответствующих случаях, частный сектор, гражданское общество, неправительственные и общинные организации, принять все необходимые меры, чтобы обеспечить право девочек на наивысший достижимый уровень здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, и создавать устойчивые системы здравоохранения, укреплять существующие системы, чтобы обеспечить первичную медико-санитарную помощь, включающую мероприятия по борьбе с ВИЧ, и сделать их более доступными для девочек подросткового возраста;

13. *настоятельно призывает* все государства содействовать гендерному равенству и равному доступу к основным социальным услугам, таким как образование, питание, водоснабжение и санитария, регистрация рождений, здравоохранение, вакцинация и защита от болезней, являющихся главными причинами смертности, включая неинфекционные болезни, а также учитывать гендерные аспекты во всех стратегиях и программах в области развития, в том числе тех, которые конкретно касаются девочек;

14. *призывает* государства укреплять потенциал национальных систем здравоохранения и в этой связи призывает международное сообщество оказать содействие национальным усилиям, в том числе путем выделения адекватных ресурсов для обеспечения основных услуг, необходимых для профилактики акушерских свищей и лечения этого заболевания путем оказания целого комплекса услуг, включая услуги в области планирования семьи, дородового и послеродового ухода, подготовки квалифицированных акушерок, оказания неотложной акушерской помощи девочкам подросткового возраста и ухода за ними в послеродовой период, включая девочек, которые живут в бедных и плохо обслуживаемых сельских районах, где акушерские свищи наиболее распространены;

15. *настоятельно призывает* все государства принять и строго применять законы, призванные положить конец детским, ранним и принудительным бракам, и обеспечить, чтобы вступление в брак происходило лишь на основе осознанного, свободного и полного согласия будущих супругов, и принять и строго применять законы, касающиеся установленного законом минимального возраста согласия и минимального брачного возраста, и, в случае необходимости, повысить минимальный брачный возраст, вовлечь все заинтересованные стороны и обеспечить широкую осведомленность о законах, нацеленных на то, чтобы положить конец детским, ранним и принудительным бракам, далее разрабатывать и проводить в жизнь комплексные стратегии, планы действий и программы для обеспечения выживания, защиты, развития и улучшения положения девочек в целях поощрения и защиты всестороннего осуществления прав человека девочек и обеспечения для них равных возможностей, в том числе делая подобные планы неотъемлемой частью всего процесса развития девочек;

16. *призывает* государства поддерживать и осуществлять, в том числе с помощью специально выделенных ресурсов, многосекторальную политику и программы, которые позволяют положить конец практике детских, ранних и принудительных браков и обеспечить жизнеспособные альтернативы и институциональную поддержку, особенно образовательные возможности для девочек, уделяя основное внимание удержанию девочек в школе после завершения начального образования, включая девочек, которые уже замужем или беременны, обеспечивая физический доступ к образованию, в том числе посредством усиления финансового стимулирования семей, содействия расширению прав и возможностей девочек, повышения качества образования и обеспечения безопасных и отвечающих санитарным требованиям условий в школах и, где это применимо, создания безопасных школ-интернатов;

17. *настоятельно призывает* государства обеспечивать уважение прав детей в возглавляемых детьми домашних хозяйствах и осуществление главами таких домашних хозяйств всех прав ребенка и далее обеспечить получение детьми в возглавляемых детьми домашних хозяйствах, особенно девочками, той поддержки, в которой они нуждаются, чтобы продолжать посещать школу в соответствии с их возрастом;

18. *настоятельно призывает также* государства обеспечивать, чтобы усилия по принятию и осуществлению законодательства по защите, поддержке и расширению прав и возможностей домашних хозяйств, возглавляемых детьми, особенно девочками, включали в себя положения, нацеленные на то, чтобы обеспечить их экономическое благополучие, доступ к медицинскому обслуживанию, питанию, чистой воде и санитарии, жилью и образованию и получение наследства и защиту семьи и помощь ее членам в том, чтобы они оставались вместе;

19. *призывает* государства принять конкретные меры по обеспечению того, чтобы наряду с осуществлением детьми, возглавляющими домашние хозяйства, особенно девочками, всех прав ребенка они также получали соответствующую помощь, позволяющую им выполнять свои фактические обязанности в качестве глав домашних хозяйств, посредством обеспечения и защиты их имущественных и наследственных прав;

20. *призывает также* государства использовать в том числе и комплексный подход в деле оказания поддержки возглавляемым детьми домашним хозяйствам и расширения их прав и возможностей, учитывая

психологическую и психосоциальную травму, стигматизацию и физический и экономический стресс, которым могут быть подвержены дети вследствие того, что они становятся главами домашних хозяйств в очень юном возрасте;

21. *настоятельно призывает* государства формировать партнерства с соответствующими заинтересованными сторонами, в частности проводя работу с местными общинами и вовлекая их в разработку программ и механизмов, предназначенных для обеспечения безопасности, защиты и расширения прав и возможностей детей, особенно девочек, в возглавляемых детьми домашних хозяйствах, а также обеспечивать, чтобы они получали поддержку, в которой они нуждаются, от своих местных общин;

22. *призывает* государства активизировать проведение исследований, посвященных механизму формирования и структуре семей и домашних хозяйств с уделением особого внимания существованию домашних хозяйств, фактически возглавляемых детьми, и долговременным экономическим и психологическим последствиям, которые имеют выполнение детьми функций главы домашнего хозяйства или воспитание детей другими детьми для детей и социальной стабильности;

23. *призывает также* государства активизировать исследовательскую деятельность, сбор и анализ касающихся девочек данных, дезагрегированных по признаку структуры домашнего хозяйства, пола, возраста, инвалидности, экономического положения, гражданского состояния и географического местоположения, для обеспечения более глубокого понимания положения девочек, особенно тех множественных форм дискриминации, которым они подвергаются, и разработки исходя из полученных данных необходимых стратегий и программных мер реагирования, основанных на применении целостного подхода к рассмотрению всего спектра форм дискриминации, которым могут подвергаться девочки, в целях эффективной защиты их прав;

24. *настоятельно призывает* государства принять все необходимые меры для обеспечения всестороннего осуществления девочками-инвалидами всех прав человека и основных свобод наравне с другими детьми, принять, осуществлять и укреплять соответствующие стратегии и программы, направленные на удовлетворение их потребностей, и учитывать выводы, содержащиеся в итоговом документе, принятом на заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов, состоявшемся 23 сентября 2013 года²⁷;

25. *настоятельно призывает* все государства обеспечить принятие и соблюдение законов, защищающих девочек от всех форм насилия, дискриминации и эксплуатации в любых условиях, включая практику убийства новорожденных девочек и выбора пола будущего ребенка, калечащие операции на женских половых органах, изнасилование, бытовое насилие, кровосмешение, сексуальные надругательства, сексуальную эксплуатацию, детскую проституцию и детскую порнографию, торговлю девочками и принудительную миграцию, принудительный труд, детские, ранние и принудительные браки, и создать соответствующие возрасту безопасные, конфиденциальные и доступные для инвалидов программы и службы

²⁷ Резолюция 68/3.

медицинской, социальной и психологической поддержки для оказания помощи девочкам, подвергающимся насилию и дискриминации;

26. *призывает* все государства принять необходимые законодательные или иные меры и обеспечить их выполнение в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами, включая частный сектор и средства массовой информации, в целях недопущения распространения в Интернете детской порнографии, в том числе изображений сексуальных надругательств над детьми, обеспечивая наличие адекватных механизмов, позволяющих сообщать о таких материалах и удалять их, а также надлежащее преследование авторов, распространителей и коллекционеров таких материалов;

27. *настоятельно призывает* государства разработать подлежащие широкому распространению всеобъемлющие, многодисциплинарные и скоординированные национальные планы, программы или стратегии ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, которые должны обеспечиваться специально выделенными для этого ресурсами и предусматривать целевые показатели и сроки осуществления, а также эффективные внутригосударственные процедуры обеспечения выполнения на основе создания механизмов мониторинга с участием всех заинтересованных сторон, включая проведение консультаций с женскими организациями, уделяя внимание касающимся девочек рекомендациям специальных докладчиков Совета по правам человека по вопросам о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях и о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, а также рекомендациям Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей;

28. *настоятельно призывает также* государства обеспечить, чтобы дети, способные формировать свои собственные мнения, имели право свободно их выражать по всем касающимся их вопросам и эти мнения детей пользовались должным весом согласно их возрасту и степени зрелости, обеспечить полное и равное осуществление этого права девочками, вовлекать девочек, включая девочек с особыми потребностями, а также девочек-инвалидов, и организации, которые их представляют, в процессы принятия решений, в зависимости от обстоятельств, и вовлекать их в качестве полноправных партнеров в определение их собственных потребностей и разработку, планирование, осуществление и оценку политики и программ удовлетворения этих потребностей;

29. *признает*, что в особо уязвимом положении находится значительное число девочек, включая сирот, детей-беспризорников, перемещенных внутри страны детей и детей-беженцев, детей, ставших объектом торговли и сексуальной и экономической эксплуатации, детей, инфицированных или затрагиваемых ВИЧ и СПИДом, и детей, которые находятся в заключении или живут без родительской поддержки, и в этой связи настоятельно призывает государства принять, при необходимости при поддержке международного сообщества, надлежащие меры по удовлетворению потребностей таких детей путем осуществления национальных программ и стратегий по созданию и укреплению потенциала правительств, общин и семей в плане обеспечения благоприятных условий для таких детей, в том числе путем оказания надлежащей консультативной и психосоциальной поддержки и обеспечения их безопасности, посещения ими школы и их доступа к жилью, хорошему питанию и медицинскому и социальному обслуживанию на равной основе с другими детьми;

30. *рекомендует* государствам поощрять действия, в том числе в рамках двустороннего и многостороннего технического сотрудничества и финансовой помощи, в поддержку социальной реинтеграции детей, находящихся в тяжелом положении, особенно девочек, с учетом, среди прочего, взглядов, навыков и способностей, приобретенных этими детьми в условиях, в которых они проживали, и, когда это необходимо, при их конструктивном участии;

31. *настоятельно призывает* все государства и международное сообщество уважать, поощрять и защищать права девочек с учетом особой уязвимости девочек в предконфликтных, конфликтных и постконфликтных ситуациях, ситуациях стихийных бедствий, а также в других чрезвычайных гуманитарных ситуациях, все из которых могут вести к образованию домашних хозяйств, возглавляемых детьми, и далее настоятельно призывает государства принимать специальные меры по защите девочек на всех этапах чрезвычайных гуманитарных ситуаций от этапа оказания помощи до этапа восстановления и, в частности, защищать их от инфекций, передаваемых половым путем, включая ВИЧ-инфекцию, от насилия по признаку пола, включая изнасилование, сексуальные надругательства и сексуальную эксплуатацию, от пыток, похищений, торговли людьми и принудительного труда, уделяя при этом особое внимание девочкам из числа беженцев и перемещенных лиц, и учитывать их особые потребности в процессах разоружения, демобилизации, реабилитации и реинтеграции;

32. *выражает сожаление* по поводу всех случаев сексуальной эксплуатации женщин и девочек и надругательств над ними в гуманитарных кризисных ситуациях, в том числе случаев, связанных с сотрудниками гуманитарных организаций и миротворцами, и настоятельно призывает государства принимать эффективные меры для решения проблемы насилия по признаку пола в условиях чрезвычайных гуманитарных ситуаций и приложить все возможные усилия для обеспечения того, чтобы их законодательство и институты в достаточной степени позволяли предотвращать и оперативно расследовать акты насилия по признаку пола и осуществлять судебное преследование за них;

33. *выражает также сожаление* по поводу всех актов, связанных с сексуальной эксплуатацией, надругательством и торговлей женщинами и детьми, совершенных военнослужащими, полицейскими и гражданским персоналом, участвующими в операциях Организации Объединенных Наций, приветствует усилия, прилагаемые учреждениями и миротворческими операциями Организации Объединенных Наций по проведению в жизнь политики абсолютной нетерпимости в этом отношении, и просит Генерального секретаря и страны, предоставляющие миротворческий персонал, продолжать принимать все надлежащие меры, необходимые для борьбы с этими злоупотреблениями со стороны такого персонала, в том числе путем полного осуществления в безотлагательном порядке тех мер, которые были приняты в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи на основе рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира²⁸;

34. *настоятельно призывает* государства-члены, Организацию Объединенных Наций и другие международные, региональные и субрегиональные организации, а также организации гражданского общества,

²⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 19 (A/59/19/Rev.1)*.

включая неправительственные организации, частный сектор и средства информации, в полном объеме и эффективно выполнять соответствующие положения Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми²⁹ и предусмотренные в нем мероприятия и выражает свое мнение о том, что это, в частности, будет способствовать поощрению прав девочек, активизации сотрудничества и улучшению координации усилий по борьбе с торговлей людьми и содействовать более широкой ратификации и всестороннему осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности³⁰ и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности³¹;

35. *призывает* государства-члены разработать, применять и укреплять эффективные и учитывающие специфику положения детей и молодежи меры по борьбе с торговлей женщинами и девочками во всех формах, ее ликвидации и судебному преследованию за нее, в том числе за сексуальную и экономическую эксплуатацию, в рамках всеобщей стратегии по борьбе с такой торговлей в контексте более широких усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек, в том числе посредством принятия эффективных мер против уголовного преследования девочек, являющихся жертвами эксплуатации, и обеспечения девочкам — жертвам эксплуатации доступа к необходимой психосоциальной поддержке;

36. *призывает* правительства, гражданское общество, включая средства массовой информации, и неправительственные организации содействовать просветительской работе по вопросам прав человека и полному уважению и осуществлению прав человека девочек, в частности путем перевода, выпуска и распространения соответствующих возрасту и подготовленных с учетом гендерных аспектов информационных материалов об этих правах во всех слоях общества, особенно среди детей;

37. *просит* Генерального секретаря в качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы индивидуально и коллективно все организации и органы системы Организации Объединенных Наций, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная продовольственная программа, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), Всемирная организация здравоохранения, Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, Программа развития Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международная организация труда, учитывали права и особые потребности девочек в страновых программах сотрудничества в соответствии с

²⁹ Резолюция 64/293.

³⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

³¹ *Ibid.*, vol. 2237, No. 39574.

национальными приоритетами, в том числе по линии Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

38. *просит*, чтобы все договорные органы по правам человека и правозащитные механизмы Совета по правам человека, включая специальные процедуры, регулярно и систематически учитывали гендерные аспекты при осуществлении своих мандатов и включали в свои доклады информацию, касающуюся качественного анализа нарушений прав человека женщин и девочек, и призывает к укреплению сотрудничества и координации в этом отношении;

39. *просит* государства обеспечить, чтобы в рамках всех стратегий и программ, призванных обеспечить всеобъемлющую профилактику ВИЧ/СПИДа, лечение этого заболевания, уход и поддержку, уделялось особое внимание и оказывалась поддержка девочкам, находящимся в группе риска, инфицированным ВИЧ или затронутым этой проблемой, включая беременных девочек, молодых матерей и матерей подросткового возраста и девочек-инвалидов, а также детям-главам домашних хозяйств для достижения цели 6 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, в частности для того, чтобы к 2015 году остановить и обратить вспять распространение ВИЧ;

40. *предлагает* государствам пропагандировать инициативы, направленные на снижение цен на имеющиеся для девочек антиретровирусные препараты, особенно лекарственные препараты второго ряда, включая двусторонние инициативы и инициативы частного сектора, а также добровольные инициативы групп государств, в том числе предполагающие использование инновационных механизмов финансирования, которые способствуют мобилизации ресурсов на цели социального развития, включая механизмы, призванные обеспечить развивающимся странам на устойчивой и предсказуемой основе более широкие возможности получения лекарств по доступным ценам, и в этой связи принимает к сведению создание Международного механизма закупки лекарств — ЮНИТЭЙД;

41. *призывает* все государства интегрировать продовольственную поддержку и поддержку в сфере питания, с тем чтобы дети, особенно девочки, всегда имели доступ к доброкачественной и питательной пище в достаточном количестве для удовлетворения их диетических потребностей и предпочтений в выборе рациона питания, что необходимо для активного и здорового образа жизни;

42. *призывает* государства обеспечить программы социальной защиты, включая программы, учитывающие проблему ВИЧ-инфекции, для сирот и других находящихся в уязвимом положении детей с уделением особого внимания вопросу о потребностях и уязвимости девочек и защите их прав;

43. *настоятельно призывает* государства и международное сообщество увеличить объем ресурсов на всех уровнях, особенно в секторах образования и здравоохранения, с тем чтобы дать молодым людям, особенно девочкам, возможность получить знания, поведенческие установки и навыки, в которых они нуждаются для преодоления стоящих перед ними проблем, включая предотвращение инфицирования ВИЧ и ранней беременности, и осуществления права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье;

44. *подчеркивает* необходимость усиления приверженности государств и системы Организации Объединенных Наций в контексте их ответственности за

включение деятельности по поощрению и защите прав детей, в частности девочек, в повестку дня в области развития на национальном, региональном и международном уровнях, в том числе в рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года;

45. *настоятельно призывает* государства, международное сообщество, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, гражданское общество и международные финансовые организации продолжать активно оказывать поддержку через выделение финансовых ресурсов и техническую помощь усилиям по решению вопросов, связанных с положением домашних хозяйств, возглавляемых детьми;

46. *призывает* государства и международное сообщество создать условия, гарантирующие благополучие девочек, среди прочего, посредством сотрудничества и поддержки глобальных усилий по искоренению нищеты и участия в них на глобальном, региональном и национальном уровнях, признавая потребность в наличии более значительного объема ресурсов и в эффективном их распределении на всех уровнях для того, чтобы обеспечить достижение в установленные сроки всех согласованных на международном уровне целей в области развития и искоренения нищеты, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций³², и вновь подтверждая, что инвестиции в детей, в частности девочек, и осуществление их прав являются одними из наиболее эффективных способов искоренения нищеты и их следует должным образом учитывать при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года;

47. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о предотвращении и ликвидации детских, ранних и принудительных браков с уделением особого внимания проблемам, достижениям, передовой практике и пробелам в деле осуществления, а также краткий доклад об обсуждении в рамках дискуссионного форума, который будет проведен на двадцать шестой сессии Совета по правам человека, и постановляет рассмотреть оба документа на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи;

48. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включающий анализ положения дел с уделением особого внимания важности осуществления стратегий и достижения поставленных целей в области водоснабжения, санитарии и гигиены применительно к положению девочек, с использованием информации, представленной государствами-членами, организациями и органами системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, с целью дать оценку воздействию настоящей резолюции на благополучие девочек.

*70-е пленарное заседание,
18 декабря 2013 года*

³² Резолюция 55/2.